

# Ballu



## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Течеискатель



ST-382P

code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# Ballu



## Содержание

- 2 Используемые обозначения
- 2 Правила безопасности
- 2 Предупреждение о мерах безопасности
- 3 Особенности
- 3 Технические характеристики
- 3 Технические параметры
- 3 Эксплуатация
- 5 Поиск утечек
- 5 Замена датчика
- 5 Чистка
- 5 Правила хранения
- 5 Срок службы прибора
- 5 Гарантия
- 5 Комплектность
- 6 Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированную организацию для получения разъяснений.
3. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Эксплуатационные работы должны выполняться только лицами, обладающими соответствующими навыками, с целью предотвращения каких-либо рисков.



### ВНИМАНИЕ!

Внимание! Для обеспечения безопасного и правильного использования внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием изделия.

## Руководство по технике безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев и травм внимательно прочтите инструкцию и примите во внимание соответствующие советы перед использованием устройства.

1. Поддерживайте чистоту и порядок в рабочей зоне, не допускайте попадания посторонних предметов в устройство во время работы;
2. При использовании устройства не работайте в уставшем состоянии, после приема лекарств, в состоянии алкогольного опьянения или во время болезни;
3. Храните изделие надлежащим образом и не допускайте, чтобы дети прикасались к нему или пользовались им. Не допускайте людей, не знакомых с устройством и инструкциями по эксплуатации, к эксплуатации устройства;
4. Используйте оригинальные комплектующие, включая зажим, зарядное устройство, аккумуляторную батарею и т.д.;
5. Обращайте внимание на длительный нагрев двигателя. Сильный нагрев может привести к срабатыванию защиты от перегрева;
6. При температуре окружающей среды выше 70 °C или ниже 5 °C срабатывает защита аккумуляторной батареи от перегрева и переохлаждения;
7. В случае вскрытия изделия пользователем или не уполномоченной организацией гарантия на устройство не распространяется экологическими нормами.

## Предупреждение о мерах безопасности

Во избежание травм внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и следуйте инструкциям.



### ОСТОРОЖНО!

- При использовании хладагентов используйте защитные очки и перчатки.
- Во избежание получения травм персоналом не допускайте прямого контакта с хладагентами.
- Если утечка происходит в закрытом помещении

и утечка серьезная, помещение может быть лишено кислорода и представлять опасность для входа, всегда проветривайте закрытое помещение перед входом.

- Слишком высокая концентрация галогенного хладагента может быть взрывоопасной, использование детектора утечек в этой ситуации запрещено.
- Холодильные системы, использующие хладагенты, не содержащие галогенов, такие как аммиак, диоксид углерода или водород и т. д., не обнаруживаются этим устройством.

## Особенности

ST-382P — портативное устройство, предназначенное для определения места утечек галогенного хладагента в холодильных системах. К ним относятся автомобильные кондиционеры, холодильники, морозильники, холодильные системы транспортных средств, а также бытовые, офисные и промышленные системы охлаждения/холодильники, где в качестве хладагента используется галоген.

1. Обнаружение всех галогенных хладагентов CFC, HFC, HCFC, таких как R22, R134a, R410a, R502, R12, R404a, R407 и т. д.
2. Влага не вызовет ложную тревогу
3. Микропроцессор с усовершенствованной обработкой сигнала
4. Многоцветный визуальный дисплей
5. 40 сантиметровая гибкая резиновая трубка из нержавеющей стали

## Технические характеристики

Обнаруживаемые газы: R134A, R404A, R-407C, R-410A, R-22, R502, R12 и т. д.

Чувствительность:

	Высокая	Средняя	Низкая
R-22, 134a,	3 г/год	15 г/год	30 г/год
R-32, 404A, 407C, 410A	4г/год	20 г/год	40 г/год

## Технические параметры

Артикул	ST-382P
Метод сигнализации	Цветной ЖК-дисплей звуковой сигнал
Длина стержня с датчиком	40 см
Источник питания	Литиевая батарея 18650 x 1 шт.
Ток заряда	0,6А
Емкость аккумулятора	3000 мАч
Время использования полностью заряженной батареи	7 ч
Функция автоматического отключения	10 минут
Время зарядки	3 часа
Разогреть Время	3 минуты

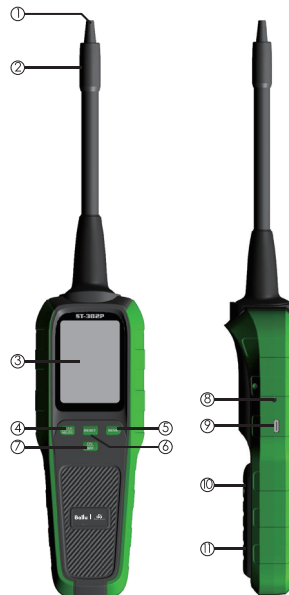
Рабочая температура & Влажность	0 ~40 °C, относительная влажность <80%
Температура хранения & Влажность	- 10 ~60 °C, относительная влажность <70%
Габариты:	1173*66*56 м
Масса:	0,4 кг

## Эксплуатация

Используйте зарядное устройство и кабель для зарядки Туре-С для зарядки. Красный индикатор сигнализирует о зарядке аккумулятора, зеленый индикатор сигнализирует о том, что аккумулятор заряжен.

- Не используйте данное устройство в среде с взрывоопасными или горючими газами.
- Следующие условия окружающей среды могут стать причиной ошибок в работе данного прибора:
- Сильно загрязненные места.
- Большие перепады температур.
- Места с сильным ветром.
- Органический растворитель, пары клея, топливный газ и вызовут ненормальную реакцию датчика. Старайтесь избегать среды, загрязненной этим веществом.

### Общий вид

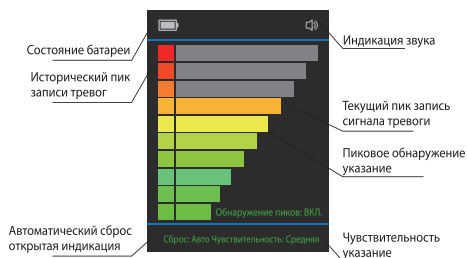


1. датчик
2. защита датчика
3. ЖК-экран
4. кнопка обнаружения пиковой утечки/режим без звука
5. кнопка чувствительности
6. кнопка сброса
7. кнопка включения/выключения
8. индикатор заряда батареи

## 4 Эксплуатация

- порт для зарядки аккумулятора
- винт крышки аккумуляторного отсека
- крышка аккумуляторного отсека

### Индикация на ЖК-экране



### Выбор языка

Этот продукт имеет английский интерфейс. Метод следующий: при выключенном питании нажмите и удерживайте кнопку **RESET** и нажмите **SENS** **ON/OFF** клавиша включения питания.

### Установка батарей



Открутите 2 винта на задней панели и снимите крышку батарейного отсека (рисунок 1); Установите 1 литиевую батарею 18650 (обратите внимание на положительные и отрицательные электроды); Установите крышку батарейного отсека и затяните винты.

Функция автоматического сброса параметров окружающей среды.

Течеискатель функцией автоматического сброса параметров окружающей среды, которая позволяет устройству игнорировать концентрацию хладагента в окружающей среде.

### Автоматическая настройка окружающей среды

При первом включении устройство автоматически настраивается на игнорирование уровня хладагента, присутствующего на кончике датчика. Только уровень или концентрация, превышающая этот уровень, вызовет сигнал тревоги.



### ОСТОРОЖНО!

Имейте в виду, что эта функция заставит устройство игнорировать любой присутствующий хладагент при включении. Другими словами, если при выключенном устройстве поднести наконечник к известной утечке и включить устройство, утечка не будет обнаружена!

### Функция сброса настроек окружающей среды

Сброс устройства во время работы выполняет аналогичную функцию, он перепрограммирует цепь на игнорирование уровня хладагента, присутствующего на кончике датчика. Это позволяет пользователю выявить источник утечки с более высокой концентрацией. Аналогичным образом, устройство можно переместить на свежий воздух и сбросить для максимальной чувствительности. Сброс устройства при отсутствии хладагента (свежий воздух) приводит к обнаружению любого уровня выше нуля.

После прогрева устройства уровень чувствительности по умолчанию устанавливается на «Средний», а функция автоматического сброса включается.

Функцию автоматического сброса лучше всего использовать изначально, когда пользователь перемещается, пытаясь определить источник утечки. После определения источника утечки отмените функцию автоматического обнаружения, чтобы продолжить измерение утечки.

При использовании устройства для обнаружения утечек в фиксированном положении функцию автоматического сброса следует отключить.

### Регулировка чувствительности

Прибор обеспечивает три уровня чувствительности. При включении прибора устанавливается средний уровень чувствительности. Для изменения чувствительности нажмите кнопку **SENS**.

Нажмите **ON/OFF**, нажмите клавишу для включения питания и удерживайте ее в течение 2 секунд для выключения;

2. Долгое нажатие **RESET** клавиша для переключения ручного сброса/автоматического режима

Функция сброса; при запуске ручного сброса нажмите кнопку **RESET**

3. Нажмите **PEAK/MUTE** клавиша для запуска функции обнаружения пиков;

4. Долгое нажатие **PEAK/MUTE** клавиша для запуска/остановки функции отключения звука

5. Нажмите **SENS** клавиша переключения чувствительности: низкая/средняя/высокая.

## Поиск утечек


**ПРИМЕЧАНИЕ!** Резкое тряска зонда течеискателя или «дуновение» в наконечник датчика повлияет на поток воздуха над датчиком и приведет к ложному срабатыванию прибора.

Кнопка питания: 

Нажмите ее один раз, чтобы включить детектор утечки хладагента, дисплей загорится и будет мигать в течение 3 минут, чтобы нагреть датчик.

Функциональная клавиша автоматического сброса и сброса.

Когда функция автоматического сброса включена, детектор утечек будет контролировать окружающее состояние и настраиваться самостоятельно; нажмите

и удерживайте  нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, функция автоматического сброса будет отключена.

### Войдите в режим измерения.

Поместите кончик зонда-детектора утечек как можно ближе к месту предполагаемой утечки. Постарайтесь расположить зонд на расстоянии не более 6 мм от возможного источника утечки.

### Медленно перемещайте зонд мимо каждой возможной точки утечки.

Когда прибор обнаруживает утечку, раздается звуковой сигнал, а визуальные индикаторы загораются слева направо, зеленый светодиод затем меняется на оранжевый, а затем на красный светодиод (самая высокая концентрация) по мере повышения уровня тревоги, указывая на то, что место приближается к источнику утечки.

Когда прибор сигнализирует об утечке, на мгновение отведите зонд от места утечки, затем верните его обратно, чтобы точно определить место. Если утечка хладагента большая, установка переключателя чувствительности в положение LOW облегчит обнаружение точного места утечки.

Перед поиском дополнительных утечек верните переключатель чувствительности в положение HIGH.

После завершения проверки выключите прибор и храните его в чистом и сухом месте, защищая детектор утечки от возможных повреждений.

## Замена датчика

Подвержение датчика воздействию хладагента высокой плотности (>30000 ррт) быстро сократит его срок службы. Важно убедиться, что поверхность датчика свободна от капель воды, паров, масла, смазки, пыли и любых других форм загрязнений.

## Чистка

Пластиковый корпус прибора можно чистить обычным бытовым моющим средством или изопропиловым

спиртом. Следует проявлять осторожность, чтобы не допустить попадания моющего средства в прибор. Бензин и другие растворители могут повредить пластик, поэтому их следует избегать.



### ОСТОРОЖНО!

Любое мягкое моющее средство или изопропиловый спирт могут повредить датчик. Пожалуйста, не допускайте их попадания на датчик во время чистки!

## Правила хранения

Устройства должны храниться в сухом, неотопляемом помещении при температуре не ниже -40 °C и не выше +50 °C.

Избегать контакта с химическими веществами. Не подвергать механическому воздействию.

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 1 год при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Гарантия

Гарантия - 1 год. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектность

1. Течеискатель
2. Встроенный аккумулятор
3. Провод для зарядки Type-C
4. Пластиковый кейс

**Изготовитель:** "Джинхюа Вэйк Индастриэл&Трейдинг Ко., Лтд Юридический адрес: Но.39 Джинлинг Ист Роуд, Лингхсия Индустри Зоун, Джиндонг Дистрикт, Джинхюа, Згеджианг, чайнэ". **Manufacturer:** "JINHUA WEIKE INDUSTRIAL&TRADING CO., LTD Registered office: NO.39 JINLING EAST ROAD, LINGXIA INDUSTRY ZONE, JINDONG DISTRICT, JINHUA, ZHEJIANG, CHINA".

Сделано в Китае

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу.



# Ballu



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

**Email: [info@ballu.ru](mailto:info@ballu.ru)**

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указан-

ные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов.

Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения). Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом

сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;

- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрознашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что: вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»; покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- 
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

---

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

**Balu**

